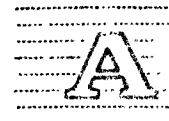


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



GENERAL

A/2592  
2 December 1953  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Восьмая сессия

Пункт 50

ПОЛОЖЕНИЕ О ПЕРСОНАЛЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:  
ВОПРОС ОБ ИСПЫТАТЕЛЬНОМ ПЕРИОДЕ

Меморандум Генерального Секретаря

Генеральный Секретарь настоящим имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи копии письма и меморандума по вопросу об испытательном периоде, которые он получил от председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

53-33884

/Консультативный

Консультативный комитет  
по административным и  
бюджетным вопросам

2 декабря 1953 года

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам поручил мне препроводить Вам прилагаемый при сем меморандум за номером AC/343 от 2 декабря 1953 года, касающийся предложения относительно издания положения, регулирующего испытательный период для постоянных назначений сотрудников Секретариата ( A/CN.1/R.183).

Примите и проч.

Т. АГНИДЕС

Председатель

Консультативного комитета  
по административным и  
бюджетным вопросам

Генеральному Секретарю  
Организации Объединенных Наций,  
Нью-Йорк

/ Консультативный

Консультативный комитет  
по административным и  
бюджетным вопросам

2 декабря 1953 года

М Е М О Р А Н Д У М

Положение о персонале Организации Объединенных Наций:  
вопрос об испытательном периоде  
(A/CN.1/R.183) <sup>1/</sup>

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального Секретаря, касающийся предложения относительно издания положения, регулирующего испытательный период для постоянных назначений сотрудников Секретариата (A/CN.1/R.183).

2. Генеральный Секретарь предлагает следующий текст в качестве подпункта b положения 4.5, а именно:

" b) Генеральный Секретарь определяет, какие сотрудники персонала имеют право на постоянные назначения. Испытательный период, предшествующий предоставлению или подтверждению постоянного назначения, как правило, не должен превышать двух лет, с тем что в отдельных случаях Генеральный Секретарь может продолжить испытательный период не более чем на один добавочный год."

3. Консультативный комитет изучил предложенный текст в связи с докладом Генерального Секретаря о политике в отношении персонала<sup>2/</sup>

---

<sup>1/</sup> Этот доклад был разослан в качестве документа A/2591.

<sup>2/</sup> A/2533.

и, в частности, в связи с пунктом 100а этого доклада, в котором определяется цель и характер назначения на испытание. В этом пункте говорится, что такое назначение "будет регулироваться теми постановлениями Положения о персонале, которые применимы ко временным назначениям не на определенный срок". В соответствии с этим, Комитет считает, что слова "предоставлению или подтверждению" в вышеприведенном тексте означают следующее: сотрудник персонала, предназначенный для постоянной службы, как правило, будет получать временное назначение испытательного характера на начальный период в два года или, в исключительных случаях, в три года. К концу этого срока ему будет предоставляться постоянное назначение или же, наоборот, временное назначение будет аннулировать и данный сотрудник устраняться от службы. Выражение: "или назначению" включено только для того, чтобы предусмотреть те исключительные случаи, когда постоянное назначение будет предоставляться, при условии его подтверждения, либо как начальное назначение, либо в течение срока испытания.

4. Консультативный комитет также отмечает, что предложенное дополнение к положению 4.5 полностью будет распространяться на сотрудников, которые получают назначение после 1 января 1954 года.

5. С указанными замечаниями Консультативный комитет присоединяется к предложенному Генеральным Секретарем тексту подпункта б положения 4.5 Положения о персонале.

-----